104047 - Significado das palavras do tasbih, Subhan Allah wa bi hamdihi

Pergunta

Quais são os significados mais profundos para subhan Allah wa bihamdihi e bismillah. Por favor, explique porque eles me ajudarão no meu salat (oração).

Resposta detalhada

Todos os louvores são para Allah.

Em primeiro lugar:

As palavras do tasbih, "Subhan Allah", incorporam um dos maiores significados fundamentais do Tawhid e um dos princípios básicos da crença em Allah, glorificado e exaltado seja, que O declara acima de qualquer falha, deficiência, conceitos corrompidos ou ideia falsa.

O significado linguístico básico aponta para isso e é tirado da palavra al-sabh que significa distância ou estar longe de algo.

Al-'Allaamah Ibn Faaris disse: Os árabes dizem: Subhana min kadha significando “quão distante é tal e tal”. Al-A'sha disse:

Subhana min 'Alqamat al-faakhir aqulu lamma jaa'ani fakhruhu

Como é surpreendente 'Alqamah quando ele se vangloria; eu disse isso quando ouvi sobre sua jactância.

Algumas pessoas interpretaram essas linhas como significando: É muito surpreendente quando 'Alqamah se vangloria, e isso está próximo ao significado de distância, porque o orador está longe do orgulho. Citação final.

Mu'jam Maqaayis al-Lughah (3/96).

Assim o tasbih de Allah significa declarar que o coração e a mente de alguém estão longe de pensar que haja alguma deficiência Nele, ou atribuir qualquer mal a Ele, declarando que Ele está muito acima de qualquer culpa que Lhe é atribuída pelos mushrikin (politeístas) e hereges.

É este significado que é indicado no Alcorão.

Allah diz (interpretação do significado):

"Allah não tomou para Si filho algum, e não há com Ele deus algum; nesse caso, cada deus haver-se-ia ido com o que criara, e alguns deles se haveriam sublimado em arrogância, sobre outros. Glorificado seja Allah, acima do que alegam"

[Al-Mu'minun 23:91]

"E fizeram, entre Ele e os jinns, parentesco. E, com efeito, sabem os jinns que serão trazidos ao castigo (158) - Glorificado seja Allah, acima do que alegam!"

[Al-Saffaat 37:158-159]

"Ele é Allah. Não existe deus senão Ele, O Rei, O Puro, A Paz, O Confortador, O Predominante, O Todo-Poderoso, O Transcendente, O Orgulhoso. Glorificado seja Allah, acima do que idolatram!"

[Al-Hashr 59:23]

Ele também aparece no relato narrado pelo Imam Ahmad em al-Musnad (5384) de Hudhaifah (que Allah esteja satisfeito com ele), descrevendo a recitação do Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) na oração da noite. Ele disse: "Quando ele chegou a um versículo que falava de Allah estando acima de qualquer falha ou defeito, ele disse Subhan Allah." Classificado como sahih por al-Albaani em Sahih al-Jaami'(4782) e pelos editores de al-Musnad.

Imam al-Tabaraani narrou em seu livro al-Du'aa' uma série de relatos explicando este significado desta palavra, que ele compilou em um capítulo intitulado Tafsir al-Tasbih (explicação da frase Subhan Allah) (p.494-500). Entre os relatos que citou neste capítulo estão os seguintes:

Foi narrado de Ibn 'Abbaas (que Allah esteja satisfeito com ele):

Subhan Allah significa declarar que Allah está acima de qualquer coisa ruim.

Foi narrado que Yazid ibn al-Asamm disse: Um homem veio a Ibn 'Abbas (que Allah esteja satisfeito com ele) e disse:
"Laa ilaaha ill-Allah" sabemos: não há outro deus senão Ele. "Al-Hamdu Lillaah" sabemos: todas as bênçãos vêm Dele e Ele é Aquele que deve ser louvado por eles. "Allahu akbar" sabemos: não há nada maior do que Ele. Mas, o que significa "Subhaan Allah"?
Ele disse: Esta é uma palavra que Allah aprovou para si mesmo e ordenou aos Seus anjos que dissessem, e inspirou a elite de Sua criação a pronunciar.

Foi narrado que 'Abd-Allah ibn Buraidah relatou que um homem perguntou a 'Ali (que Allah esteja satisfeito com ele) sobre a frase "Subhan Allah" e ele disse: É veneração da majestade de Allah.

Foi narrado que Mujaahid disse: Tasbih significa declarar que Allah está livre de qualquer coisa ruim.

Foi narrado que Maymun ibn Mahraam disse: Subhan Allah é veneração de Allah e é uma frase pela qual Allah é venerado.

Foi narrado que al-Hasan disse: Subhan Allah é uma frase restrita que não pode ser usada com referência a qualquer criação.

Foi narrado que Abu 'Ubaidah Mu'ammar ibn al-Mathanna disse: Subhan Allah está declarando que Allah está acima (de todos os defeitos).

Al-Tabaraani disse: al-Fadl ibn al-Habbaab nos disse:

Ouvi Ibn 'A'ishah dizer: Quando os árabes encontram algo censurável e o consideram muito sério, dizem "Subhan". É como se ele estivesse declarando que Allah estava acima de qualquer coisa ruim que seja inapropriado atribuir a Ele.

Shaikh al-Islam Ibn Taymiyah (que Allah tenha misericórdia dele) disse:

O mandamento de glorificá-Lo (dizendo Subhan Allah) também implica declará-Lo acima de todas as falhas e defeitos, e afirmar os atributos de perfeição para Ele. Tasbih implica venerá-Lo e declarar que Ele está acima de qualquer culpa, e a veneração implica a afirmação de atributos louváveis pelos quais Ele é louvado, e isso implica declará-Lo acima de qualquer falha, louvando-O, engrandecendo-O e afirmando Sua Unicidade. Fim da citação.

Majmu' al-Fataawa 16/125

Em segundo lugar:

Em relação ao significado da frase bi hamdihi: em suma, significa combinar tasbih (glorificação) e hamd (louvor), simultaneamente ou consecutivamente. Assim, o significado é: Eu glorifico a Allah como O estou louvando ou eu glorifico a Allah e eu O louvo.

Al-Haafiz Ibn Hajar (que Allah tenha misericórdia dele) disse:

Relativamente às palavras "wa bi hamdihi":

Foi dito que indica ação simultânea, então o significado é: Eu glorifico a Allah neste momento em que eu O louvo por Sua ajuda e apoio. E foi dito que se refere a ações consecutivas, então o significado é: Eu glorifico a Allah e eu O louvarei.
Pode ser que o significado seja: eu O louvo, louvando-O. Então "Subhan Allah" é uma frase separada, e "bi hamdihi" é uma frase separada.

Al-Khattaabi disse a respeito da frase "Subhanaka Allahumma Rabbana wa bi hamdika (Glória e louvor a Ti, Ó Allah, nosso Senhor)" - ou seja, por meio de Sua força que é uma bênção pela qual Você deve ser louvado eu O glorifico, não pelo meu poder e força. Fim da citação.

Fath al-Baari (13/541). Veja também al-Nihaayah fi Gharib al-Hadith por Ibn al-Athir (1/457).

Em terceiro lugar:

Com relação ao significado do Basmalah, "Bismillaah (em nome de Allah)", isso foi explicado e discutido na resposta à pergunta n° 21722.

E Allah sabe melhor.